

Personal SMS and Web

SMS and Web - Short Codes

English

AIUI (as I understand it)

Used after explaining something from your point of view

Dutch

Zoals ik het begrijp

ASL (age, sex, location?)

Used when instant messaging to find out a person's age, gender and location

Leeftijd, geslacht, woonplaats

ATM (at the moment)

Used to mean right now

Op dit moment

BBL (be back later)

Used when you need to leave an instant message conversation for a while

Ben zo terug

BCNU (be seeing you)

Used when saying goodbye

Tot ziens

BION (believe it or not)

Used after mentioning something that is surprising

Geloof het of niet

BRB (be right back)

Used when you need to leave an instant message conversation for a while

Ben zo terug

BYOB (bring your own beer)

Used on party invites to let people know they should bring their own alcohol

Breng je eigen bier

CU (see you)

Used when saying goodbye

Tot ziens

CUL (see you later)

Used when saying goodbye

Zie je later

DIKU (do I know you?)

Used when you don't recognise the person who has messaged you

Ken ik jou?

EOM (end of message)

Used as an automated response when a conversation or SMS message ends

Einde bericht

Personal SMS and Web

FYI (for your information)

Ter informatie

Used when telling someone something that is specific to them or when interjecting upon a preconceived idea someone has

G2G (got to go)

Ik moet gaan

Used when something suddenly comes up and you have to leave the computer

IMO (in my opinion)

Naar mijn mening

Used when giving a personal opinion

IMHO (in my humble opinion)

Naar mijn bescheiden mening

Used when giving a personal opinion

IOU (I owe you)

Ik ben je iets schuldig

Used when someone does something for you and you want to let them know that you owe them a favour

J/K (just kidding)

Grapje

Used after making a joke, which is ambiguous whether or not it is serious

L8R (later)

Later

Used when saying goodbye or when you are not currently free to do something but will do it later on

LOL (laughing out loud)

Ik lach hardop

Used as a reaction when you find something funny

MYOB (mind your own business)

Bemoei je met je eigen zaken

Used when you want to keep something private

NRN (not right now)

Nu even niet

Used when you are not free to do something right away

RFD (request for discussion)

Oproep tot discussie

Used when you want to talk to someone about something

TB (text back)

Schrijf terug

Used at the end of an SMS when you want a reply

Personal SMS and Web



TBH (to be honest)

Used to explain or clarify your personal opinion on a subject

Om eerlijk te zijn

TIA (thanks in advance)

Used when thanking someone before they have helped you

Bij voorbaat dank

THX (thanks)

Used when thanking someone

Bedankt

TTYL (talk to you later)

Used when saying goodbye

Spreek je later

4U (for you)

Used when sending something to a particular person

Voor jou